



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1987 z 5. októbra 2015 o uzavretí protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstvev sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou** 1
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1988 z 22. októbra 2015 o podpise Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Kosovom na strane druhej v mene Únie** 4
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1989 z 26. októbra 2015 o podpise Dohody o pokračovaní činnosti Medzinárodného strediska pre vedu a techniku v mene Európskej únie** 7
- ★ **Rozhodnutie Rady (Euratom) 2015/1990 z 26. októbra 2015, ktorým sa schvaľuje, aby Európska komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzavrela Dohodu o pokračovaní činnosti Medzinárodného strediska pre vedu a techniku** 8

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1991 z 5. novembra 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 555/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 479/2008 o spoločnej organizácii trhu s vínom, pokiaľ ide o podporné programy, obchod s tretími krajinami, výrobný potenciál a kontroly vo vinárskom sektore** 9

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1992 z 5. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 12

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1993 z 22. októbra 2015, ktorým sa schvaľuje uzavretie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Kosovom na strane druhej Európskou komisiou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu 14
 - ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1994 z 26. októbra 2015 o podpise pozmeňujúceho protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Lichtenštajnským kniežatstvom upravujúcej opatrenia rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v smernici Rady 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov, v mene Európskej únie 16
-

Korigendá

- ★ Korigendum k rozhodnutiu Rady 2013/728/EÚ z 2. decembra 2013 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať na Konferencii ministrov Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o predĺženie moratória na clo z elektronických prenosov a moratória na sťažnosti v situácii, kedy nedochádza k porušeniu, a v iných situáciách (Ú. v. EÚ L 332, 11.12.2013) 18

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/1987

z 5. októbra 2015

o uzavretí protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Rada 17. marca 2008 schválila prostredníctvom nariadenia (ES) č. 241/2008 ⁽¹⁾ uzavretie Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou (ďalej len „dohoda“).
- (2) Únia prerokovala s Guinejsko-bissauskou republikou nový protokol (ďalej len „protokol“), ktorým sa plavidlám Únie udeľujú rybolovné možnosti vo vodách podliehajúcich zvrchovanosti alebo súdnej právomoci Guinejsko-bissauskej republiky, pokiaľ ide o rybolov.
- (3) Protokol bol podpísaný 24. novembra 2014 v súlade s rozhodnutím Rady 2014/782/EÚ ⁽²⁾ a predbežne sa vykonáva odo dňa jeho podpisu.
- (4) Dohodou sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za monitorovanie uplatňovania dohody. V súlade s protokolom, spoločný výbor môže schváliť určité zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť schválenie takýchto zmien, je vhodné s výhradou osobitných podmienok splnomocniť Komisiu, aby schválila tieto zmeny na základe zjednodušeného postupu.
- (5) Protokol by sa mal schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 241/2008 zo 17. marca 2008 o uzavretí Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou (Ú. v. EÚ L 75, 18.3.2008, s. 49).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 328, 13.11.2014, s. 1.

⁽³⁾ Protokol bol spolu s rozhodnutím o podpise uverejnený v Ú. v. EÚ L 328, 13.11.2014, s. 3.

Článok 2

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie podľa článku 19 protokolu ⁽¹⁾.

Článok 3

Komisia sa splnomocňuje schváliť v mene Únie zmeny protokolu v spoločnom výbore s výhradou ustanovení a podmienok stanovených v prílohe.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 5. októbra 2015

Za Radu
predseda
N. SCHMIT

⁽¹⁾ Dátum nadobudnutia platnosti protokolu uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

PRÍLOHA

Rozsah právomoci a postup na stanovenie pozície Únie v spoločnom výbore

1. Komisia sa poveruje rokovať s Guinejsko-bissauskou republikou a v príslušných prípadoch a za podmienky, že bude splnený bod 3) tejto prílohy, schváliť zmeny protokolu v súvislosti s týmito otázkami:
 - a) úprava rybolovných možností a finančného príspevku v súlade s článkami 6 a 7 protokolu;
 - b) rozhodnutie o pravidlách odvetvovej podpory v súlade s článkom 3 protokolu;
 - c) technické špecifikácie a postupy, ktoré patria do právomoci spoločného výboru v súlade s prílohou k protokolu.
2. Únia v rámci spoločného výboru zriadeného podľa dohody:
 - a) koná v súlade s cieľmi, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky;
 - b) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 o oznámení o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky;
 - c) podporuje pozície, ktoré sú v súlade s príslušnými pravidlami prijatými regionálnymi organizáciami pre riadenie rybárstva.
3. Ak sa počas zasadnutia spoločného výboru plánuje prijať rozhodnutie o zmene protokolu podľa bodu 1, prijímú sa potrebné kroky, aby sa v pozícii, ktorá sa bude zastávať v mene Únie, zohľadnili najnovšie štatistické, biologické a iné údaje, ktoré boli oznámené Komisii.

Na uvedený účel a na základe uvedených údajov predložia útvary Komisie v dostatočnom predstihu pred príslušným zasadnutím spoločného výboru Rade alebo jej prípravným orgánom na posúdenie a schválenie pracovný dokument, v ktorom sa uvedú konkrétne podrobnosti návrhu pozície Únie.

V súvislosti s otázkami uvedenými v bode 1 písm. a) schvaľuje Rada navrhnutú pozíciu Únie kvalifikovanou väčšinou hlasov. V ostatných prípadoch sa pozícia Únie navrhnutá v prípravnom dokumente považuje za schválenú, pokiaľ členské štáty v počte, ktorý zodpovedá blokujúcej menšine, nevznesú námietku počas zasadnutia prípravného orgánu Rady alebo do dvadsiatich dní od doručenia prípravného dokumentu, podľa toho, čo nastane skôr. Ak sa vznesie takáto námietka, vec sa predloží Rade.

Ak v priebehu ďalších zasadnutí ani na mieste nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.

4. Komisia sa vyzýva, aby v náležitom čase prijala všetky potrebné opatrenia nadväzujúce na rozhodnutie spoločného výboru, a to v príslušných prípadoch vrátane uverejnenia príslušného rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a predloženia návrhu potrebného na vykonanie tohto rozhodnutia.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/1988**z 22. októbra 2015****o podpise Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Kosovom (*) na strane druhej v mene Únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 37 v spojení s článkom 31 ods. 1,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 21. júna 2013 poverila Komisiu, aby začala rokovať s Kosovom o dohode o stabilizácii a pridružení (ďalej len „dohoda“). Rokovania boli úspešne ukončené parafovaním dohody 25. júla 2014.
- (2) Únia a Kosovo majú pevné väzby a spoločné hodnoty a želajú si tieto väzby posilniť a vybudovať úzky a trvalý vzťah založený na reciprocite a vzájomnom záujme, ktoré by mali Kosovu umožniť ďalej posilňovať a rozširovať jeho vzťahy s Úniou.
- (3) „Prvá dohoda o zásadách upravujúcich normalizáciu vzťahov“ sa dosiahla 19. apríla 2013 v rámci dialógu, ktorý sprostredkovala EÚ.
- (4) V dohode sa ustanovuje vytvorenie pridruženía medzi Úniou a Kosovom, ktoré zahŕňa recipročné práva a povinnosti, spoločné kroky a osobitný postup. Dohoda obsahuje aj ustanovenia, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti hlavy V kapitoly 2 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ), pokiaľ ide o spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku Únie. Rozhodnutie o podpise tejto dohody by preto malo byť založené na právnom základe pre vytvorenie pridruženía, ktorý Únii umožňuje prijímať záväzky vo všetkých oblastiach, na ktoré sa vzťahujú zmluvy, a na právnom základe pre dohody v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje hlava V kapitola 2 ZEÚ.
- (5) Táto dohoda je výlučnou dohodou EÚ. Záväzky, ktoré má Únia podľa tejto dohody prijať, a spolupráca, ktorú má Únia podľa tejto dohody nadviazať, sa týkajú výlučne oblastí, na ktoré sa vzťahuje *acquis* EÚ alebo existujúce politiky Únie. Podpisom a uzavretím tejto dohody ako výlučnej dohody EÚ nie je dotknutá povaha a rozsah pôsobnosti podobných dohôd, ktoré sa môžu dojednať v budúcnosti. Nie sú tým dotknuté ani právomoci inštitúcií EÚ, ktoré sa im udeľujú na základe zmlúv, ani pozície inštitúcií EÚ a členských štátov týkajúce sa právomocí. V dohode sa ustanovuje rozsiahla spolupráca v rozličných politických oblastiach vrátane oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí.
- (6) Podpisom dohody nie sú dotknuté pozície členských štátov k štatútu Kosova, o ktorých sa rozhodne v súlade s ich vnútroštátnou praxou a medzinárodným právom.
- (7) Okrem toho žiadny termín, formulácia alebo vymedzenie pojmu, ktoré sú použité v tomto rozhodnutí a v dohode, ako ani akékoľvek použitie všetkých potrebných právnych základov na účel podpisu dohody nepredstavujú uznanie Kosova ako nezávislého štátu Úniou ani jednotlivými členskými štátmi, ktoré Kosovo ako nezávislý štát doteraz neuznali. V tomto kontexte je vhodné, aby Únia v tejto súvislosti v okamihu podpisu dohody vydala vyhlásenie.

(*) Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244/1999 a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

- (8) Pokiaľ ide o záležitosti patriace do právomoci Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, podpis dohody podlieha samostatnému postupu.
- (9) Dohoda by sa mala podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Kosovom, pokiaľ ide o časti, na ktoré sa vzťahuje ZEÚ a Zmluva o fungovaní Európskej únie, s výhradou uzavretia uvedenej dohody ⁽¹⁾.

Článok 2

Vyhlasenie v mene Únie pripojené k tomuto rozhodnutiu sa týmto schvaľuje v mene Únie.

Článok 3

Týmto rozhodnutím nie sú dotknuté pozície členských štátov a Únie k štatútu Kosova.

Článok 4

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu (-y) splnomocnenú podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 22. októbra 2015

Za Radu
predseda
F. ETGEN

⁽¹⁾ Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o jej uzavretí.

Vyhlásenie v mene Únie

„Rozhodnutím o podpise dohody o stabilizácii a pridružení s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu vrátane právnych základov použitých na tento účel nie sú dotknuté pozície členských štátov k štatútu Kosova (*) a uvedené rozhodnutie nepredstavuje uznanie Kosova ako nezávislého štátu Úniou ani jednotlivými členskými štátmi, ktoré Kosovo ako nezávislý štát doteraz neuznali.“

(*) Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244/1999 a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/1989**z 26. októbra 2015****o podpise Dohody o pokračovaní činnosti Medzinárodného strediska pre vedu a techniku v mene Európskej únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, najmä na jej článok 31 ods. 1 a článok 37,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 180 a článok 218 ods. 5,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 21. októbra 2013 poverila Komisiu a vysokého predstaviteľa začať rokovania o vytvorení dohody o pokračovaní činnosti Medzinárodného strediska pre vedu a techniku medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu (ďalej len „Euratom“) ako jednou zmluvnou stranou, Arménskou republikou, Gruzínskom, Japonskom, Kazašskou republikou, Kirgizskou republikou, Kórejskou republikou, Nórskeym kráľovstvom, Spojenými štátmi americkými a Tadžickou republikou (ďalej len „dohoda“).
- (2) Tieto rokovania boli úspešne ukončené a dohoda sa parafovala 22. júna 2015.
- (3) Uzavretie dohody podlieha osobitnému postupu, pokiaľ ide o otázky patriace do právomoci Euratom-u.
- (4) Dohoda by sa mala v mene Únie podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody o pokračovaní činnosti Medzinárodného strediska pre vedu a techniku s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu ⁽¹⁾.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 26. októbra 2015

Za Radu
predsedníčka
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o jej uzavretí.

ROZHODNUTIE RADY (EURATOM) 2015/1990**z 26. októbra 2015,****ktorým sa schvaľuje, aby Európska komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzavrela Dohodu o pokračovaní činnosti Medzinárodného strediska pre vedu a techniku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 4 a článok 101 druhý odsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 21. októbra 2013 poverila Komisiu začať rokovania o vytvorení Dohody o pokračovaní činnosti Medzinárodného strediska pre vedu a techniku medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu (ďalej len „Euratom“) ako jednou stranou, Arménskou republikou, Gruzínskom, Japonskom, Kazašskou republikou, Kirgizskou republikou, Kórejskou republikou, Nórske kráľovstvom, Spojenými štátmi americkými a Tadžickou republikou (ďalej len „dohoda“).
- (2) Tieto rokovania boli úspešne ukončené a dohoda sa parafovala 22. júna 2015.
- (3) Dohoda sa tiež vzťahuje na otázky patriace do právomoci Euratom-u.
- (4) Na podpis dohody sa vzťahuje samostatný postup, pokiaľ ide o otázky patriace do pôsobnosti Zmluvy o Európskej únii a Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
- (5) Uzavretie dohody Komisiou konajúcou v mene Euratom-u by sa malo schváliť, pokiaľ ide o otázky patriace do právomoci Euratom-u,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*Týmto sa schvaľuje, aby Európska komisia v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzavrela Dohodu o pokračovaní činnosti Medzinárodného strediska pre vedu a techniku ⁽¹⁾.*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 26. októbra 2015

Za Radu
predsedníčka
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Text dohody bude pripojený k rozhodnutiu Rady o uzavretí dohody v mene Únie o pokračovaní činnosti Medzinárodného strediska pre vedu a techniku.

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1991

z 5. novembra 2015,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 555/2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 479/2008 o spoločnej organizácii trhu s vínom, pokiaľ ide o podporné programy, obchod s tretími krajinami, výrobný potenciál a kontroly vo vinárskom sektore

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 70 a článok 145 ods. 3,

keďže:

- (1) V časti II hlave I kapitole III nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa trvania, riadenia a kontroly režimu povolení na výsadbu viniča, ktorými sa nahrádza prechodný režim práv na výsadbu stanovený v nariadení Rady (ES) č. 1234/2007⁽²⁾. Okrem toho sa v nej nachádzajú ustanovenia, ktorými sa Komisia splnomocňuje prijímať vykonávacie akty týkajúce sa riadenia a kontroly daného režimu. V súlade s článkom 230 ods. 1 písm. b) bodom ii) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa však prechodný režim práv na výsadbu stanovený v nariadení (ES) č. 1234/2007 naďalej uplatňuje do 31. decembra 2015.
- (2) Hlava IV kapitola II nariadenia Komisie (ES) č. 555/2008⁽³⁾ obsahuje pravidlá týkajúce sa dočasného režimu práv na výsadbu a špecifikujú sa v nej oznamovacie povinnosti členských štátov týkajúce sa vykonávania daného režimu. Vzhľadom na uplatňovanie režimu povolení na výsadbu viniča od 1. januára 2016 a oznamovacie povinnosti týkajúce sa tohto nového režimu, ktoré sú stanovené v článku 11 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/561⁽⁴⁾, je potrebné špecifikovať, ktoré oznamovacie povinnosti stanovené v nariadení (ES) č. 555/2008 sa budú naďalej uplatňovať aj v roku 2016. Okrem toho s cieľom zabezpečiť, aby boli Komisii doručené všetky informácie týkajúce sa vykonávania prechodného režimu práv na výsadbu v období od 1. augusta 2014 do 31. decembra 2015 a aby bola informovaná o súpise práv na výsadbu k 31. decembru 2015 na účely kontrolovateľnosti článku 68 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, je potrebné zmeniť aj referenčné obdobie a stanoviť posledný deň pre určité oznamovacie povinnosti.
- (3) V článku 61 a článku 65 ods. 5 nariadenia (ES) č. 555/2008 sa stanovujú podrobnosti o ročných oznamovacích povinnostiach týkajúcich sa práv na novú výsadbu a práv na výsadbu v rezervnom fonde. Tieto ustanovenia je potrebné zmeniť s cieľom stanoviť termín, do ktorého by sa oznámenia mali vykonať poslednýkrát, ako aj referenčné obdobie, na ktoré sa má pri týchto posledných oznámeniach prihliadať.
- (4) V súlade s článkom 230 ods. 1 písm. b) bodom i) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa ustanovenia nariadenia (EÚ) č. 1234/2007 týkajúce sa nezákonnej výsadby naďalej uplatňujú až do vyklčovania príslušných oblastí. Preto by sa na tie nezákonné výsadby, ktoré boli zistené pred 31. decembrom 2015 a k danému dňu neboli vyklčované, mala hlava IV kapitola I nariadenia (ES) č. 555/2008 o nezákonnej výsadbe uplatňovať aj po 1. januári 2016, a to

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 555/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 479/2008 o spoločnej organizácii trhu s vínom, pokiaľ ide o podporné programy, obchod s tretími krajinami, výrobný potenciál a kontroly vo vinárskom sektore (Ú. v. EÚ L 170, 30.6.2008, s. 1).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/561 zo 7. apríla 2015, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o režim povolení na výsadbu viniča (Ú. v. EÚ L 93, 9.4.2015, s. 12).

až do vyklčovania takýchto oblastí. S cieľom eliminovať oznamovacie povinnosti, ktoré už nie sú relevantné, a objasniť podmienky, za ktorých členské štáty strácajú povinnosť predkladať ročné oznámenia o nezákonných výsadbách, je však potrebné zmeniť článok 58 nariadenia (ES) č. 555/2008.

- (5) Hlava IV kapitola IV nariadenia (ES) č. 555/2008 obsahuje pravidlá o súpise a meraní vysadenej plochy. V článku 74 sa stanovujú podrobnosti o ročnej oznamovacej povinnosti v súvislosti so súpisom vinohradníckych oblastí a práv na výsadbu. Toto ustanovenie je potrebné zmeniť s cieľom stanoviť termín, do ktorého by sa oznámenia o súpise práv na výsadbu a súpise hlavných odrôd viniča hroznorodého mali vykonať poslednýkrát, ako aj referenčný deň, na ktorý sa má pri týchto posledných oznámeniach prihliadať. S cieľom získať informácie o celkových právach na výsadbu, ktoré by sa na základe uplatnenia článku 68 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 mohli po 1. januári 2016 zmeniť na povolenia, by tento referenčný deň mal byť posledným dňom fungovania režimu práv na výsadbu, t. j. 31. december 2015. Posledné oznámenia by navyše nemali obsahovať informáciu o súpise vinohradníckych oblastí, keďže táto informácia sa od 1. januára 2016 bude nachádzať v oznámení podľa článku 11 ods. 1 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/561.
- (6) Nariadenie (ES) č. 555/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena nariadenia (ES) č. 555/2008

Nariadenie (ES) č. 555/2008 sa mení takto:

1. Článok 58 sa nahrádza takto:

„Článok 58

Oznámenia

1. Členské štáty do 1. marca každého roka oznámia Komisii plochy, za ktoré sa zaplatila pokuta, a výšku pokuty, ktorá sa skutočne uložila, vo forme stanovenej v tabuľke 1 prílohy XIII. Oznámia Komisii aj svoje právne predpisy, ktorými sa upravujú tieto pokuty.

Takáto povinnosť sa prestáva uplatňovať na členské štáty, v ktorých už nie sú žiadne nezákonné výsadby, ktoré sa majú vyklčovať.

2. Pokiaľ sa v príslušných tabuľkách prílohy XIII k tomuto nariadeniu neuvádza inak, oznámenia uvedené v článku 85c ods. 3, článku 188a ods. 1 a článku 188a ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa vzťahujú na predchádzajúci vinársky rok.

Ročné oznámenia sa vykonávajú vo forme stanovenej v tabuľkách 3 a 7 prílohy XIII k tomuto nariadeniu.

3. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, či do oznámení uvedených v odsekoch 1 a 2 zahrnú údaje týkajúce sa regiónov.“

2. Článok 61 sa nahrádza takto:

„Článok 61

Oznamovacie povinnosti členských štátov týkajúce sa práv na novú výsadbu

Členské štáty do 1. marca 2016 oznámia Komisii tieto informácie za obdobie od 1. augusta 2014 do 31. decembra 2015:

- a) celkovú plochu, na ktorú boli udelené práva na novú výsadbu podľa jednotlivých odsekov 1, 2 a 3 článku 60 a

- b) celkovú plochu, na ktorú boli kumulatívne udelené práva na novú výsadbu podľa článku 85 h nariadenia (ES) č. 1234/2007. V prípadoch, keď členský štát využije výnimku stanovenú v článku 60 ods. 6 tohto nariadenia, oznámi namiesto toho odhad príslušnej celkovej plochy založený na výsledkoch vykonaného monitorovania.

Toto oznámenie sa vykonáva vo forme stanovenej v tabuľke 8 prílohy XIII k tomuto nariadeniu.

Členské štáty sa môžu rozhodnúť, či do tohto oznámenia zahrnú údaje týkajúce sa regiónov.“

3. V článku 65 sa odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Členské štáty do 1. marca 2016 oznámia Komisii vo forme stanovenej v tabuľke 9 prílohy III tieto informácie za obdobie od 1. augusta 2014 do 31. decembra 2015:

- a) práva na výsadbu pridelené do rezervných fondov;
- b) práva na výsadbu udelené z rezervného fondu za odplatu alebo bezodplatne.“

4. Článok 74 sa nahrádza takto:

„Článok 74

Súpis

Údaje oznámené do 1. marca 2016 v súpise v súlade s článkom 145 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa vzťahujú na 31. december 2015.

Obsahujú informácie uvedené v tabuľkách 15 a 16 prílohy XIII k tomuto nariadeniu. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, či do tohto oznámenia zahrnú údaje týkajúce sa regiónov.“

5. V prílohe XIII sa vypúšťa tabuľka 14.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. novembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1992**z 5. novembra 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. novembra 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	47,7
	MA	67,0
	MK	44,1
	TR	74,5
	ZZ	58,3
0707 00 05	AL	91,1
	TR	158,2
	ZZ	124,7
0709 93 10	MA	135,7
	TR	154,3
	ZZ	145,0
0805 20 10	CL	168,7
	MA	95,6
	PE	167,8
	TR	83,5
	ZA	150,6
	ZZ	133,2
	0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE
TR		107,9
ZA		117,1
ZZ		115,7
0805 50 10		TR
	UY	53,9
	ZZ	83,6
0806 10 10	BR	311,9
	EG	231,7
	PE	237,5
	TR	176,0
	ZZ	239,3
0808 10 80	CL	83,6
	MK	23,1
	NZ	123,7
	ZA	197,2
	ZZ	106,9
0808 30 90	BA	73,9
	TR	137,7
	XS	78,6
	ZZ	96,7

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/1993

z 22. októbra 2015,

ktorým sa schvaľuje uzavretie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Kosovom (*) na strane druhej Európskou komisiou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 101 druhý odsek,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 21. júna 2013 poverila Európsku komisiu, aby začala rokovať s Kosovom o dohode o stabilizácii a pridružení (ďalej len „dohoda“). Rokovania boli úspešne ukončené parafovaním dohody 25. júla 2014.
- (2) Dohoda sa vzťahuje aj na záležitosti patriace do právomoci Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Spoločenstvo“).
- (3) Dohoda by sa preto mala uzavrieť aj v mene Spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o Euratome.
- (4) Pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o Európskej únii a Zmluva o fungovaní Európskej únie, podpis a uzavretie dohody podliehajú samostatnému postupu.
- (5) Dohodou nie sú dotknuté pozície členských štátov k štatútu Kosova, o ktorých sa rozhodne v súlade s ich vnútroštátnou praxou a medzinárodným právom.
- (6) Okrem toho žiadny termín, formulácia alebo vymedzenie pojmu, ktoré sú použité v tomto rozhodnutí a v znení dohody, ako ani akékoľvek použitie potrebného právneho základu na účel uzavretia dohody nepredstavujú uznanie Kosova ako nezávislého štátu Spoločenstvom ani jednotlivými členskými štátmi, ktoré Kosovo ako nezávislý štát neuznali.
- (7) Uzavretie dohody Komisiou konajúcou v mene Spoločenstva by sa preto malo schváliť, pokiaľ ide o záležitosti patriace do právomoci Spoločenstva,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa schvaľuje uzavretie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a Kosovom Komisiou (!).

(*) Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244/1999 a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

(!) Text dohody je pripojený k rozhodnutiu Rady o uzavretí Dohody v mene Únie.

Článok 2

Týmto rozhodnutím nie sú dotknuté pozície členských štátov a Spoločenstva k štatútu Kosova.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 22. októbra 2015

Za Radu
predseda
F. ETGEN

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/1994**z 26. októbra 2015****o podpise pozmeňujúceho protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Lichtenštajnským kniežatstvom upravujúcej opatrenia rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v smernici Rady 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov, v mene Európskej únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 115 v spojení s jej článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dňa 14. mája 2013 Rada poverila Komisiu, aby s Lichtenštajnským kniežatstvom začala rokovania o zmene Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Lichtenštajnským kniežatstvom upravujúcej opatrenia rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v smernici Rady 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“), s cieľom zosúladiť uvedenú dohodu s aktuálnym vývojom na celosvetovej úrovni, kde sa dohodlo, že automatická výmena informácií sa bude podporovať ako medzinárodný štandard.
- (2) Znenie pozmeňujúceho protokolu k dohode (ďalej len „pozmeňujúci protokol“), ktoré je výsledkom rokovaní, náležite zohľadňuje smernice na rokovania, ktoré vydala Rada, pretože zosúladzuje dohodu s najnovším vývojom na medzinárodnej úrovni, ku ktorému došlo v oblasti automatickej výmeny informácií, konkrétne s globálnym štandardom pre automatickú výmenu informácií o finančných účtoch v daňových záležitostiach, ktorý vypracovala Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD). Únia, členské štáty a Lichtenštajnské kniežatstvo sa aktívne podieľali na práci Globálneho fóra OECD na podporu rozvoja a uplatňovania tohto štandardu. Znenie dohody zmenenej týmto pozmeňujúcim protokolom tvorí právny základ pre uplatňovanie globálneho štandardu vo vzťahoch medzi Úniou a Lichtenštajnským kniežatstvom.
- (3) Pozmeňujúci protokol by sa mal podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis pozmeňujúceho protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Lichtenštajnským kniežatstvom upravujúcej opatrenia rovnocenné s tými, ktoré sú ustanovené v smernici Rady 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov, s výhradou uzavretia uvedeného pozmeňujúceho protokolu ⁽²⁾.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať pozmeňujúci protokol v mene Únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 84.

⁽²⁾ Text pozmeňujúceho protokolu sa uverejní spolu s rozhodnutím o jeho uzavretí.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 26. októbra 2015

Za Radu
predsedníčka
C. DIESCHBOURG

KORIGENDÁ

Korigendum k rozhodnutiu Rady 2013/728/EÚ z 2. decembra 2013 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať na Konferencii ministrov Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o predĺženie moratória na clo z elektronických prenosov a moratória na sťažnosti v situácii, kedy nedochádza k porušeniu, a v iných situáciách

(Úradný vestník Európskej únie L 332 z 11. decembra 2013)

Na strane 17 v článku 1 v zarážkach:

namiesto: „— sťažnosti v situácii, kedy nedochádza k porušeniu, a v iných situáciách podľa TRIPS [...],
— elektronický obchod [...].“

má byť: „— sťažnosti v situácii, kedy nedochádza k porušeniu, a v iných situáciách podľa TRIPS WT/MIN(13)/W/2,
— elektronický obchod WT/MIN(13)/W/3.“.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK